

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 83 (1965)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

3

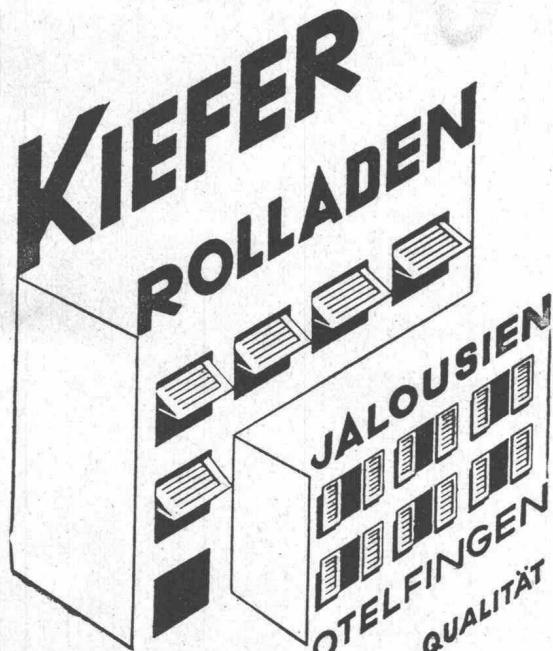
83. Jahrgang

Donnerstag, 21. Januar 1965

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP



Basel Bern Chur Lausanne Lugano Luzern Neuenburg St. Gallen Sion Solothurn Zürich

Glasdachbau

unsere Spezialität seit 1907

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Glasdächer

Zürich 2/59 Allmendstrasse 7

Tel. 051/25 79 80

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL VILLMERGEN A.-G.

Verwaltung Badenerstrasse 21 8953 Dietikon
Telephon 051 / 88 69 81

Inhalt

Wettbewerb Neubau Schauspielhaus in Zürich	29*
Aus Rundrohren gewalzte Vierkant-Hohlprofile im Stahlbau. Von H. Droscha	40*
80. Geburtstag Dr. Carl Mutzner	41
Eduard Imhof zum 70. Geburtstag Von F. Kobold	41

Mitteilungen

Bockkran von 500 t. Dritte Oelleitung Le Havre—Paris. Schweizerische Dampf-Turbogruppen für Südafrika. Rohrschäden an Kondensatoren von Dampfturbinenanlagen. Linienführung der FS zwischen Florenz und Rom	43*
---	-----

Nekrologie

Rudolf Matossi-Sulzer	43*
Jéfim Bindler, Conrad Frei, Jules Bruttin .	44

Buchbesprechungen

Fundamentsetzungen, von M. Kany. Abdichtung von Ingenieurbauwerken, vom Hauptverband der Deutschen Bauindustrie. 44	
Pulvermetallurgie elektrischer Kontakte, von H. Schreiner. Neuerscheinungen	45

Wettbewerbe

Stadttheater in Basel. Sekundarschule in Sissach. Sekundarschulanlage und Wohnbauten in Bolligen. Primarschulhaus Heumatt und Wohnüberbauung Zürich-Seebach	45
---	----

Ankündigungen

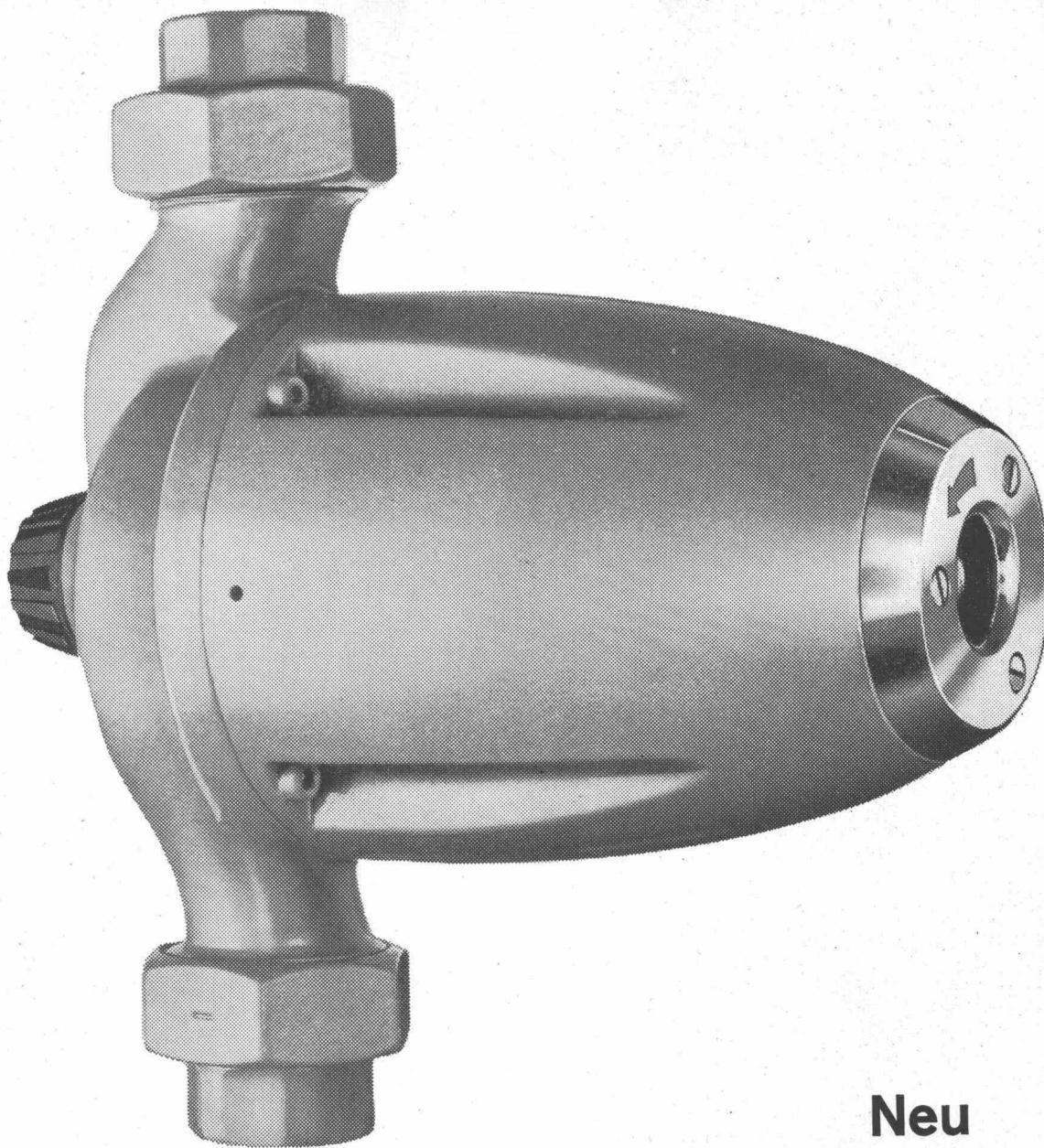
Experten-Missionen der UNO	45
Gewerbeschule der Stadt Zürich. Transportbeton. Interfurn, London. Leipziger Frühjahrsmesse. Utrecht Frühjahrsmesse. Wiener Messen. Baumaschinen-Messe München. Handwerksmesse München. Deutscher Betontag. Verbrennung und Feuerungen. Schweizerische Gesellschaft für Bodenmechanik und Fundationstechnik. Vortragskalender	46

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110



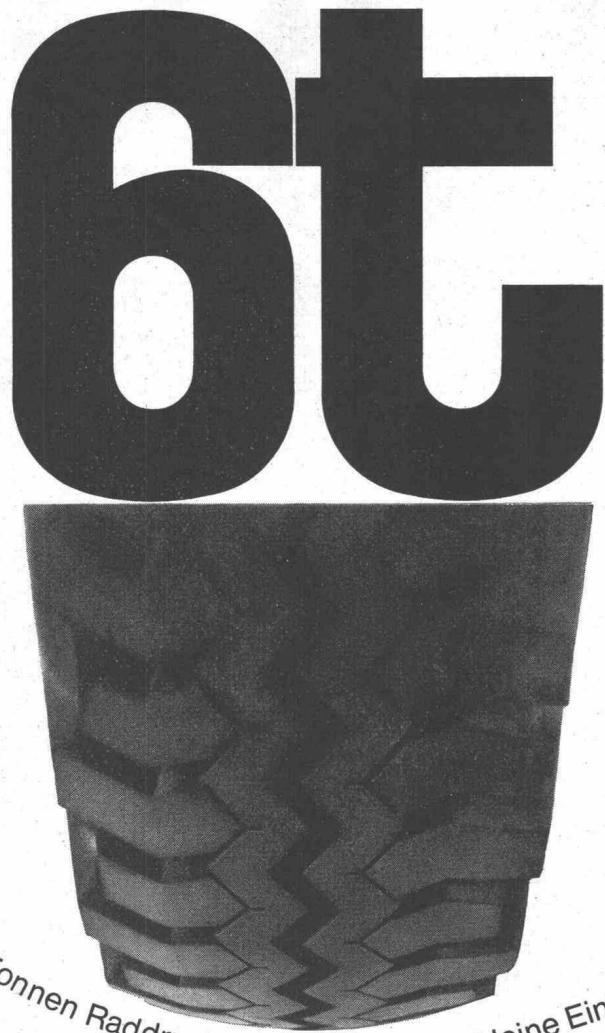
perfecta - vario

Wenn Sie die neue Umwälzpumpe Perfecta-Vario auf Lager haben, kommen Sie mit einem einzigen Modell für Heizungsanlagen von 10000 bis 50000 W.E. aus. Sie drehen ganz einfach an einem Knopf und stellen so die passende Pumpenleistung ein. Und noch etwas, die bisher möglichen Geräusche bei zu grosser Pumpenleistung können durch drehen am Regulierknopf zum Verschwinden gebracht werden.

Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die Perfecta-Vario.

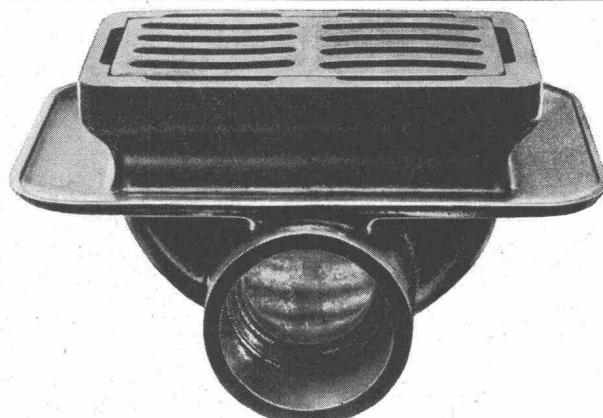
K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG

TELEPHON (056) 4 04 55



Bis 6 Tonnen Raddruck.
Für den Einbau in Autobahnbrücken, Strassentunnels und Parkterrassen.
Grosses Schluckvermögen, kleine Einbautiefe.
Gusseisen: das bewährte Rohmaterial
für hohe Belastung und lange Lebensdauer.

Die niedrige Bauart des neuen **VON ROLL** Entwässerungskastens aus Guss-eisen ist speziell geschaffen für den modernen Strassenbau. Zusätzliche Schlitze in der Gehäusewand sorgen für einen pfützenfreien Fahrbahnrand. Ausführung mit normiertem Oberteil und unterschiedlichem Unterteil, d. h. Nr.12 mit senkrechtem, Nr.10 mit seitlichem Ablauf. Verlangen Sie unser Massblatt K 18111. VON ROLL AG. Werk Klus



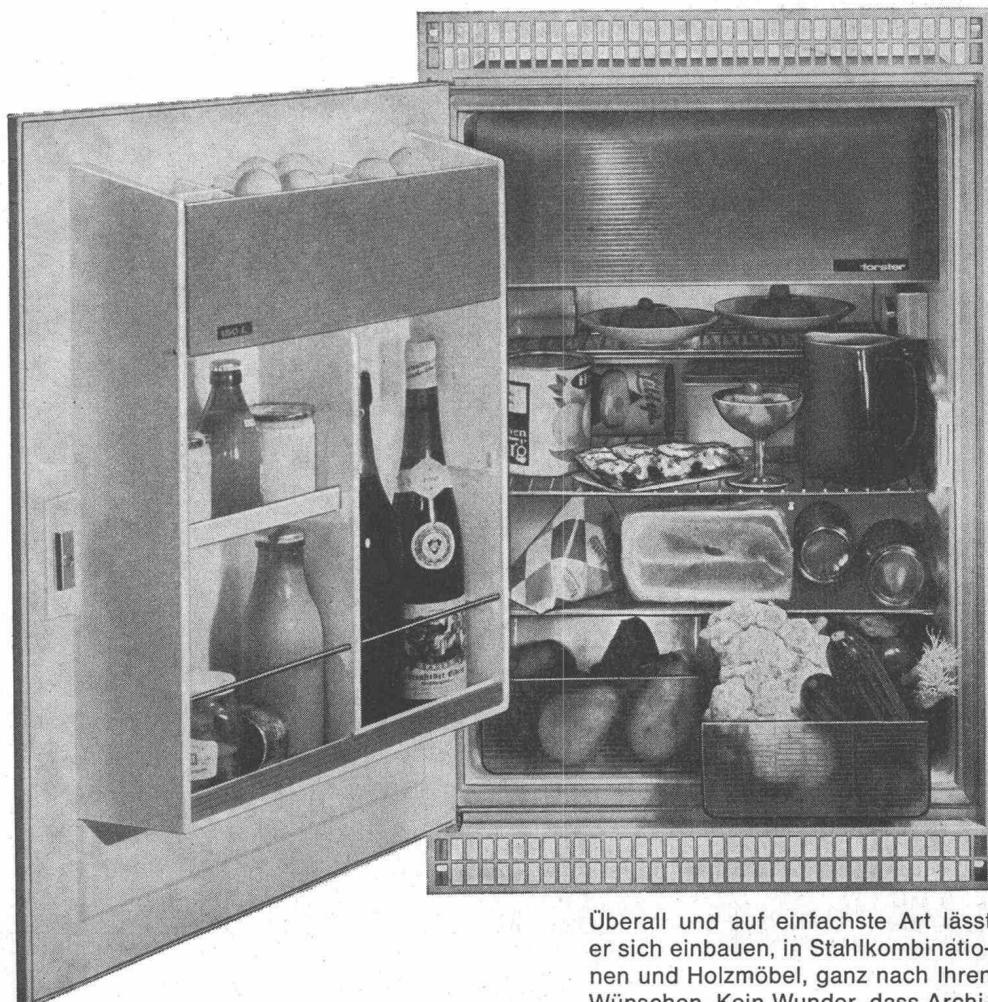
430

Bauen Sie Kühlschränke mit echtem *** Dreistern-Tiefkühlfach für minus 18° C ein!

Die moderne Hausfrau weiss: Tiefkühlkost bereichert den Speisezettel und ist zeitsparend. Ein Tiefkühlfach hilft ihr, immer bereit zu sein für Gäste und weniger oft einkaufen zu müssen. Welche Erleichterung!

Dafür braucht es einen leistungsfähigen Kompressor-Kühlschrank mit echtem ★★ Dreistern-Tiefkühlabteil. Mit garantiert – 18° C, bei jeder Außentemperatur. Einen Forster 150 l Einbaukühlschrank. 17 l Inhalt fasst sein schrankbreites Tiefkühlfach. Dazu der raffinierte Innenausbau, die bestechend schöne Form, der tadellos funktionierende Service in der ganzen Schweiz.

forster

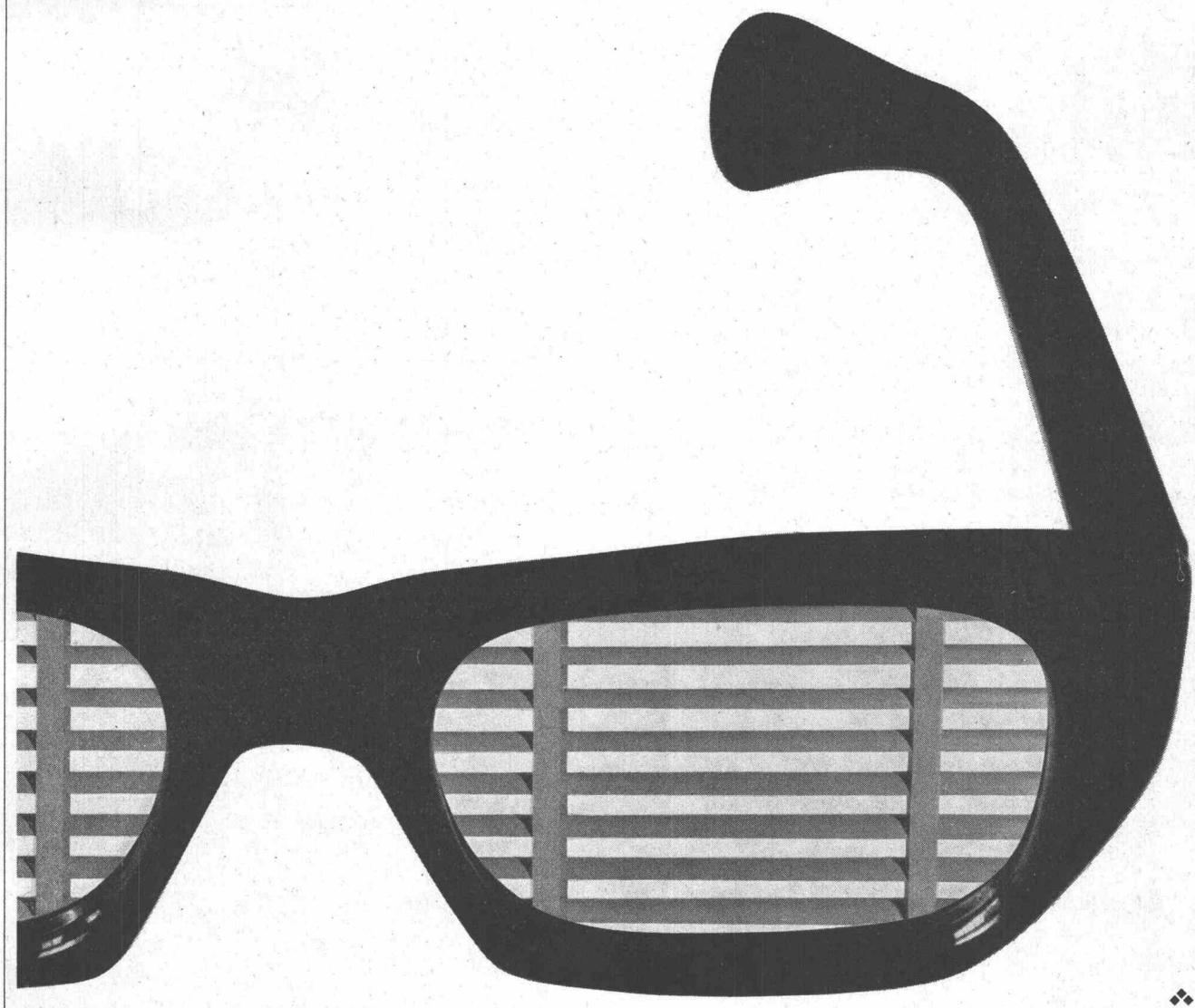


Überall und auf einfachste Art lässt er sich einbauen, in Stahlkombinationen und Holzmöbel, ganz nach Ihren Wünschen. Kein Wunder, dass Architekten und Bauherren den Forster 150 l vorziehen. Er bietet echten Komfort zu nur Fr. 495.–

Für die kleinere Familie den bewährten 70 l Absorber-Einbaukühlschrank zu Fr. 295.–

Aktiengesellschaft Hermann Forster
9320 Arbon, Telefon 071 / 46 41 41
Büro und Lager Zürich:
Altenhofstrasse 46, 8008 Zürich
Telefon 051 / 24 77 42

Störungsfreie Lamellenstoren für blendungsfreies Sonnenlicht

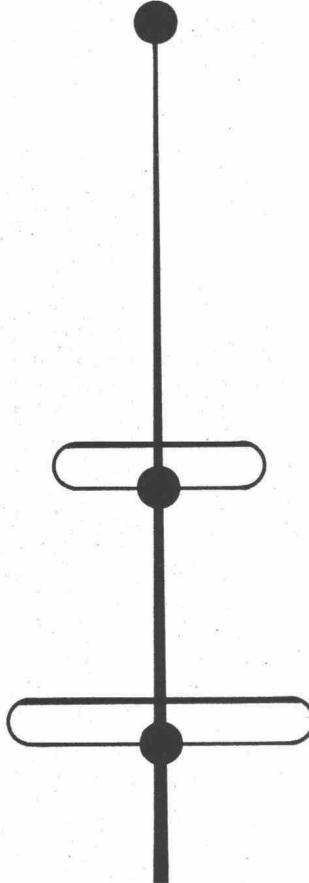


Lamellenstoren sollen ohne Bedenken vor dem Fenster angebracht werden können. Dort erfüllen sie ihren Zweck am besten. Dort sind sie aber auch allen Witterungseinflüssen ausgesetzt: Wind, Sonne, Regen, Schnee und Temperaturschwankungen. Deshalb verwendet Baumann

für die textilen Verbindungsänder konsequent witterfestes Terylene mit der patentierten, unverwüstlichen Terylbandwippe. Die Bänder können weder verrotten noch brüchig werden. So schaltet Baumann Störungsquellen aus.

Baumann

W. Baumann, Horgen, Telefon 051-82 40 57
Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, St. Gallen,
Chur, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genf, Lugano



REDIFFUSION

baut leistungsfähige Gemeinschafts-Antennen

Unsere erfahrenen Techniker studieren Ihr spezielles Problem gründlich.
Wir dienen Ihnen gern mit einer unverbindlichen Offerte.

REDIFFUSION: Zürich 27 00 90
St. Gallen 22 30 68
Biel 2 57 79
Lausanne 23 62 14

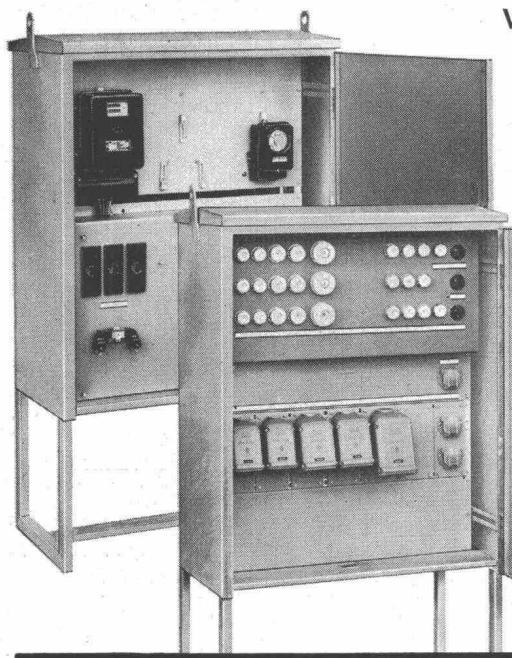
RADIBUS: Basel 39 02 00
Bern 22 12 66

FERNSEH AG: Chur 2 29 71



Baustellen - Verteiler

Robuster, feuerverzinkter Stahlblechschränk für die Aufstellung im Freien.
Betriebssicher, Unfallsicher, Wirtschaftlich
Verschiedene Ausführungen und Anschlussleistungen.
Verlangen Sie unsere Unterlagen und Preise. Kurzfristig lieferbar



WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 52244

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate 6020 Emmenbrücke
Bureau de Lausanne: 2, Av. Victor Ruffy, 1012 Lausanne Tel. (021) 22 89 47

Hubstapler mit Volkswagen-Motor



Der bewährte, luftgekühlte VW-Industriemotor gibt dem ATLAS-Hubstapler Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit.

Für den Halleneinsatz bieten wir als interessante Lösung den ATLAS-Stapler mit Propangasantrieb.

Als absolute Neukonstruktion arbeitet jeder ATLAS-Hubstapler mit dem ATLAMATIC-GETRIEBE, daher ohne Kupplung, Gangschaltung und Bremsen. Dadurch entfallen die hohen Wartungskosten, damit verbundener Betriebsausfall und andere unwirtschaftliche Folgeerscheinungen traditioneller Antriebe.

**Einfachste Bedienung
Robuste Ausführung
Preislich konkurrenzlos**


ATLAS-Industriefahrzeuge

Frauenfeld/Post Felben, Telefon 054 / 7 31 15

MERK

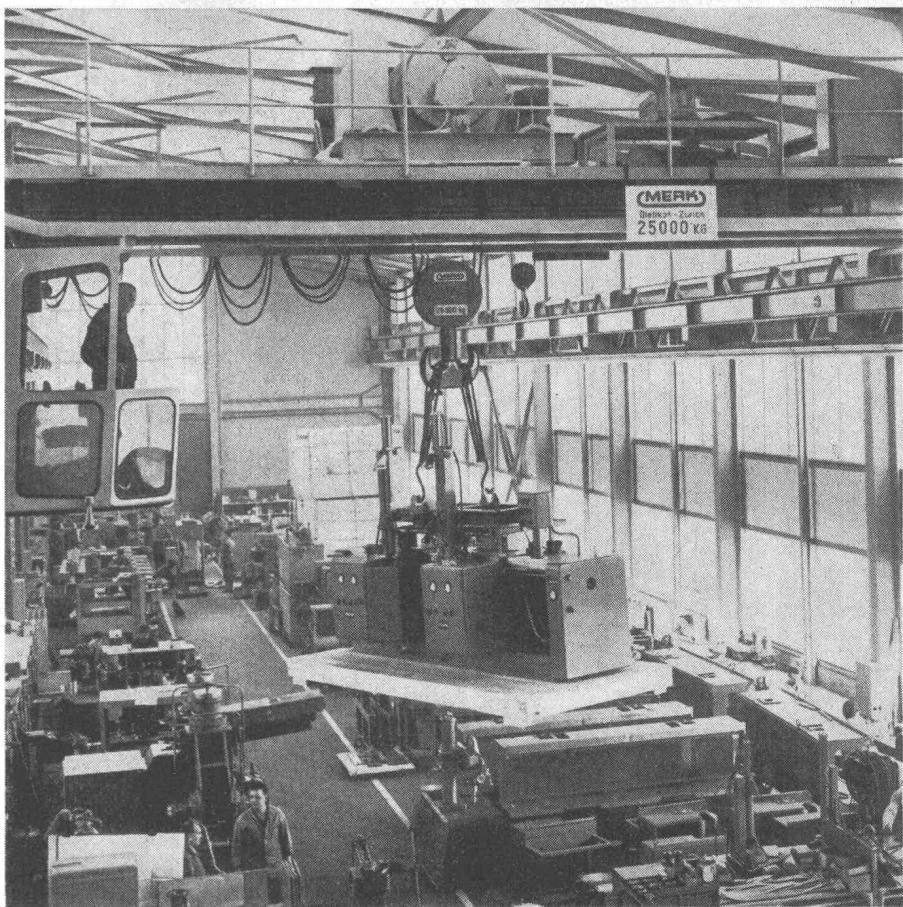
Merk für Kranbau

Als Spezialisten bauen wir Krane bis 80 t Hubkraft. Ihre speziellen Probleme werden wir mit unserer reichen Erfahrung lösen.

Fragen Sie uns unverbindlich.



Maschinenfabrik Merk
8953 Dietikon/ZH Tel. 051/889121



Gebr. Tuchschen AG, Frauenfeld

**Schneller bauen
mit Metallfassaden!**

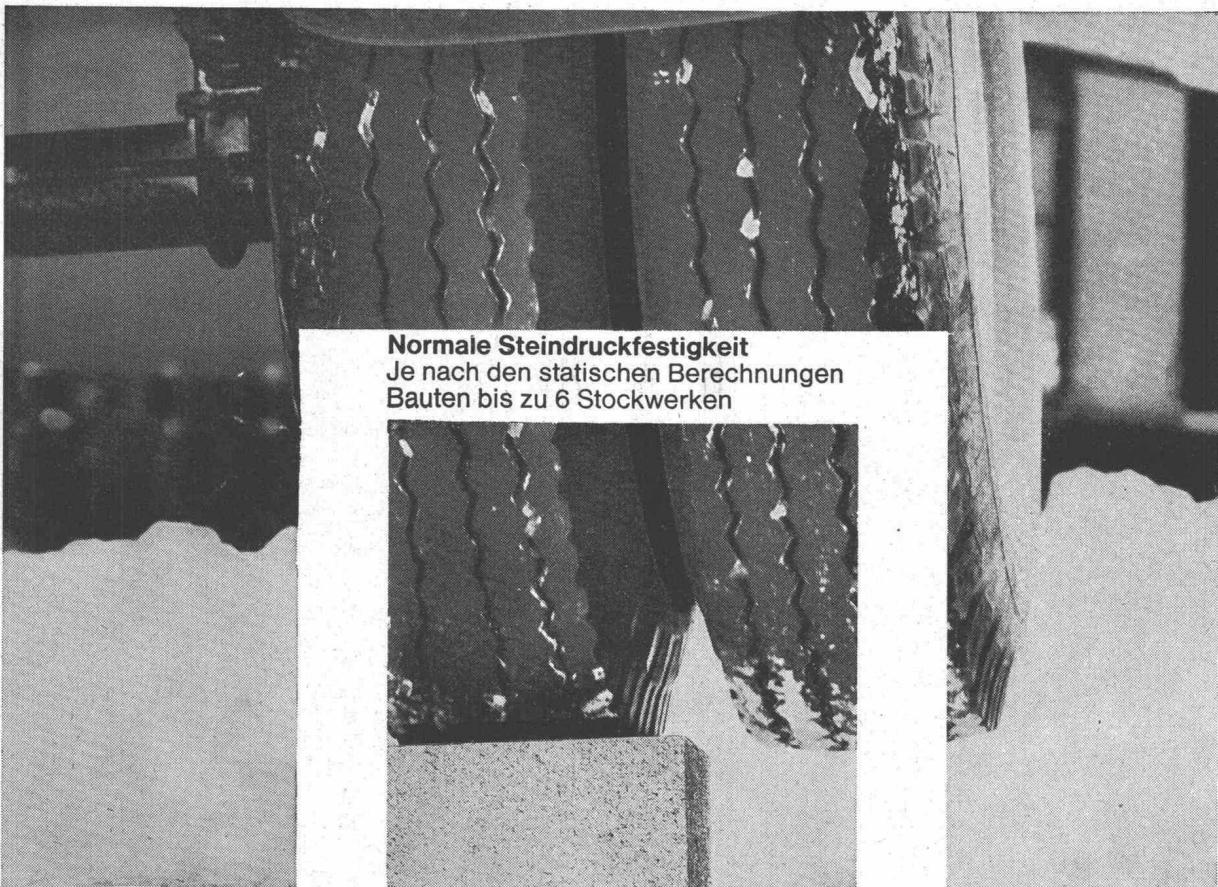




Hürlimann

Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



Normale Steindruckfestigkeit

Je nach den statischen Berechnungen
Bauten bis zu 6 Stockwerken

→ **Die Vorteile liegen klar auf der Hand!**

7

1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel
2. Gute Isolation
3. Verschiedene Steinmasse
4. Geringer Mörtelverbrauch
5. Leicht zu bearbeiten
6. Lieferung auf den Tag genau
7. Normale Steindruckfestigkeit
8. Genaue Masshaltigkeit
9. Keine Ausblühungen
10. Idealer Träger für jeden Verputz
11. Bauen Sie «billiger» — mit bester Qualität
12. Bewährt und gefragt

K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/910 46



Schutzbekleidungen fördern die Produktivität und verhindern Arbeitsausfälle

Unsere Auswahl an Schutzbekleidungen für schwerste Arbeit erfüllt die anspruchsvollsten Erwartungen.

Aluminium-Schutzhelme verhüten schwere Kopfverletzungen und sind angenehm und leicht zu tragen.

Für den Körperschutz stehen **Spezial-Anzüge** zur Verfügung, die aus kautschuk- und kunststoffimprägnierten Gewebe hergestellt sind. Diese Materialien sind selbst außerordentlichen mechanischen Beanspruchungen gewachsen.

20 Sorten **Handschuhe** führen wir zum Schutze Ihrer Hände an unserem Lager.

Besondere Sorgfalt wurde der **Fussbekleidung** zugeschlagen, wobei Luftzirkulation, Schutz gegen Kälte, Unfallverhütung und lange Lebensdauer die Leitgedanken waren.

Angst & Pfister A/G.

Zürich
Genève

Stampfenbachstrasse 144
52, rue des Bains

Telephon (051) 26 97 01
Téléphone (022) 24 73 62

Mailand, 14 Via F. Aporti, Tel. 204 12 41



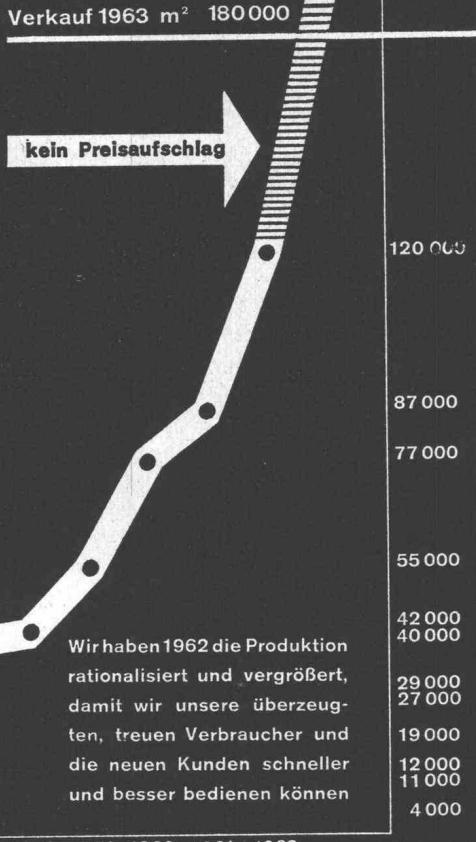
kämpf schaltafeln

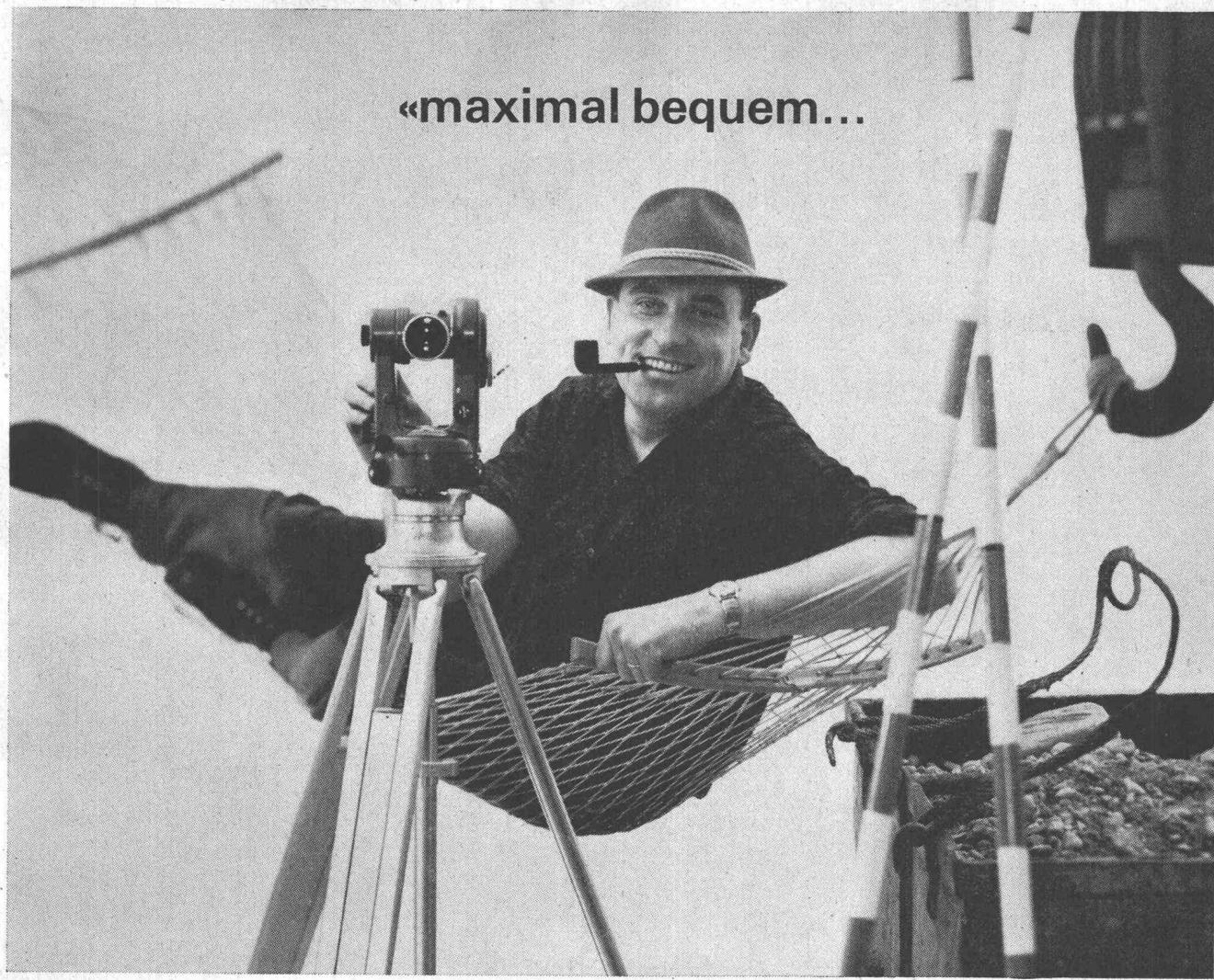
G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 3 4212

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlich auf lange Sicht

27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm





«maximal bequem...

...ist die Arbeit mit den neuen Kern-Ingenieurtheodoliten K1-A und K1-RA»

«...schon das Aufstellen der Instrumente mit dem automatischen Zentrierstativ geht unerhört rasch. Dazu kommt ein weiterer zeitsparender Vorteil: der automatische Pendelkompensator, der die Kollimationslibelle ersetzt. Was ich besonders schätze, sind die übersichtlichen, hellen Kreisablesebilder. Für Absteckungen ist die zusätzliche linksläufige Bezifferung des Horizontalkreises sehr angenehm. Anfangs vermißte ich die Achsklemmen, doch merkte ich bald, daß die Rutschkupplungen bequemer sind.

Weitere Vorteile kenne ich von andern Kern-Instrumenten:

z.B. das praktische Horizontiersystem, den Grob-Feintrieb des Horizontalkreises, den Sucherkollimator und das zahlreiche Zubehör.

Beim K 1-RA ist die äußerst bequeme Ablesung von Horizontaldistanz und Höhendifferenz an der Vertikallatte besonders zu erwähnen.

Übrigens sind für beide Instrumente ausführliche Prospekte erhältlich. Sie finden darin jede gewünschte Information.»

Ingenieurtheodolit Kern K1-A

Vertikal- und Horizontalkreisablesung mit gemeinsamem Mikrometer direkt $1^{\circ} / 20''$, geschätzt $10^{\circ} / 5''$. Mit aufrechtem Fernrohrbild (K1-AE)

Selbstreduzierender Ingenieur-tachymetertheodolit Kern K1-RA

Horizontalkreisablesung mit Mikrometer direkt $1^{\circ} / 20''$, geschätzt $10^{\circ} / 5''$, mit Skalenmikroskop direkt $5^{\circ} / 2'$, geschätzt $1^{\circ} / 1'$



Senden Sie mir bitte Ihre ausführlichen Prospekte Kern K1-A Kern K1-RA

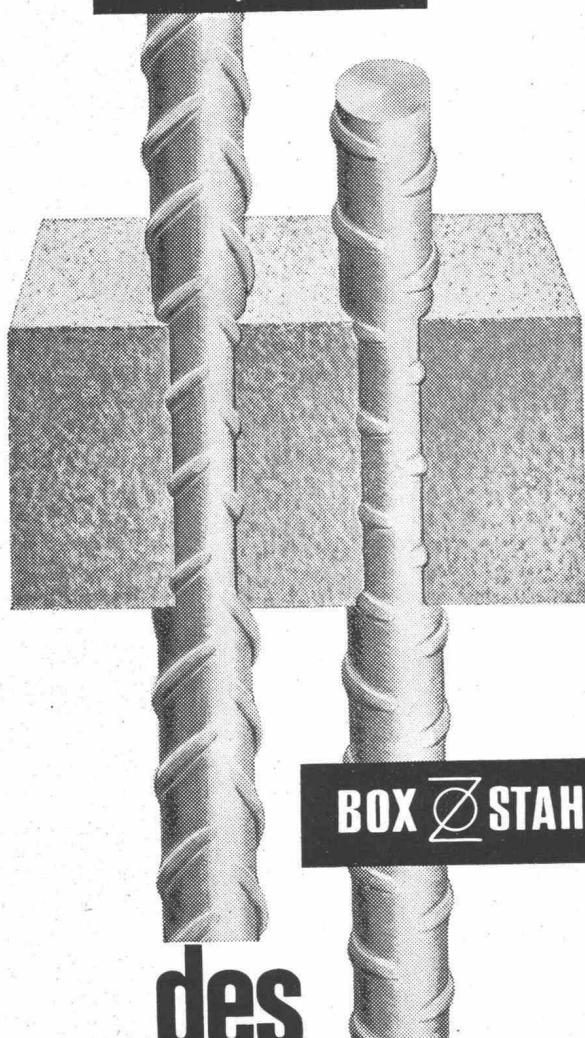
Name _____ Beruf _____

Adresse _____

Bitte diesen Coupon ausschneiden und an Kern & Co. AG Aarau senden

Säulen

BOX Ø ULTRA



BOX Ø STAHL

des
modernen
Bauens

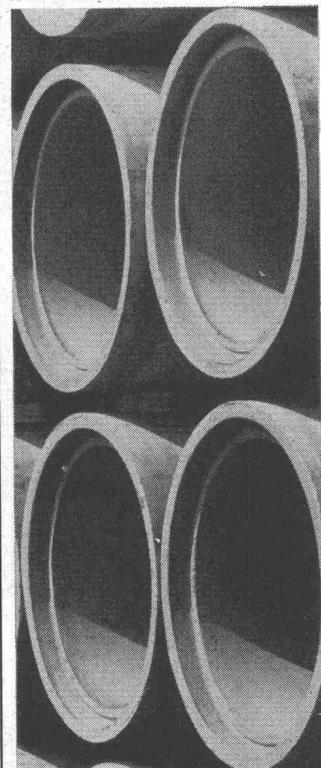
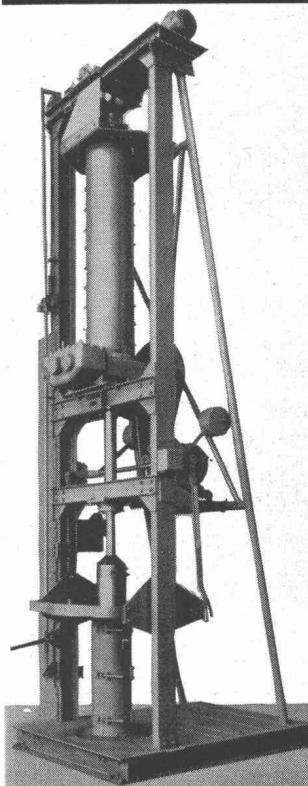
Immer mehr fortschrittliche Fachleute verwenden für Eisenbetonkonstruktionen aller Art die hochwertigen, naturharten BOX-Stähle:

Umfassende Versuche haben die besonderen bautechnischen Vorteile klar erwiesen: Optimaler Verbund, erhöhte Brandsicherheit, Schweißbarkeit ohne Festigkeitseinbuße, grosse Materialzähigkeit, höchste Festigkeit: BOX-ULTRA.

MONTEFORNO
STAHL- UND WALZWERKE A.G. BODIO/TI

Zement-
rohre

in bester Qualität und
preiswert mit den be-
währten



Unser Fabrikationspro-
gramm umfasst Maschi-
nen zur Herstellung von
Rohren von

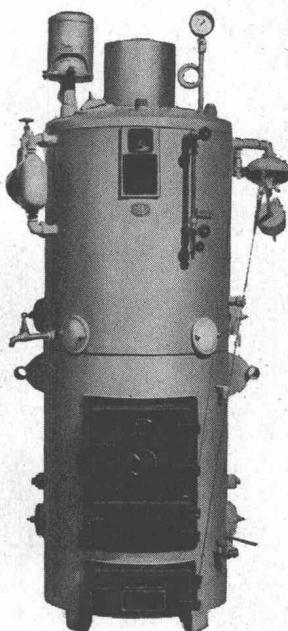
7,5 – 150 cm Lichtweite
1-2,5 m Baulänge

**GRABER
+
WENING**

Beton-
rohr-
pressen

Maschinenfabrik
Graber & Wening AG.
Neftenbach (Winterthur)

Auch im Winter bauen!



Osby-Baukessel für

- Aufwärmen von Sand und Kies
- Silobeheizung
- Warmwasserzuleitung an Betonmaschinen
- Zementtrocknung
- Auftauen von Leitungen, Stollen
- Heizen von Werkhallen und Baracken
- Speisung von Duschen

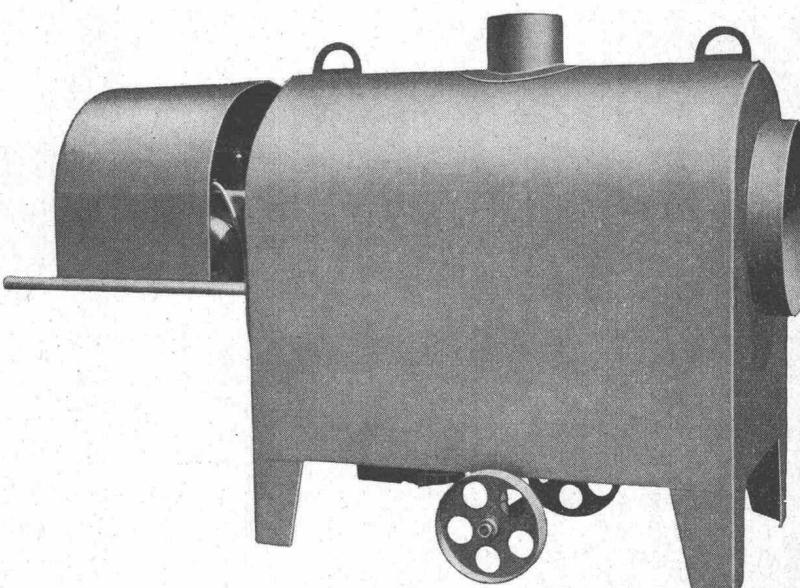
Kesseltypen

mit und ohne Armaturenverschalung,
für festen und flüssigen Brennstoff,
für Leistungsbereich 40 000 bis 500 000 WE/h

Osby-Kessel sind seit vielen Jahren auf Klein- und Grossbaustellen, im Flachland und im Gebirge im Einsatz. Sie sind beliebt, weil sie zuverlässig, einfach zu plazieren und leicht zu bedienen sind. Eine kurze Instruktion Ihres Personals genügt.

Osbytherm- Warmluft- apparat

- mit Schweizer Ölbrenner, vollautomatisch, wartungsfrei
- Leistung 100 000 WE/h
- auf Fahrgestell montiert
- trocknet Neubauten
- taut Sand, Kies, eingefrorene Leitungen auf
- heizt Werkhallen usw.
- Anschluss an Kleintank oder Ölfass
- Für Industrie und Baugewerbe konstruiert. Wuchtiger Heissluftausstoss, vollkommen rein und rauchgasfrei. Sparsam im Verbrauch (5 bis 8 l/h Oel). Kann im Sommer als Ventilator benutzt werden.

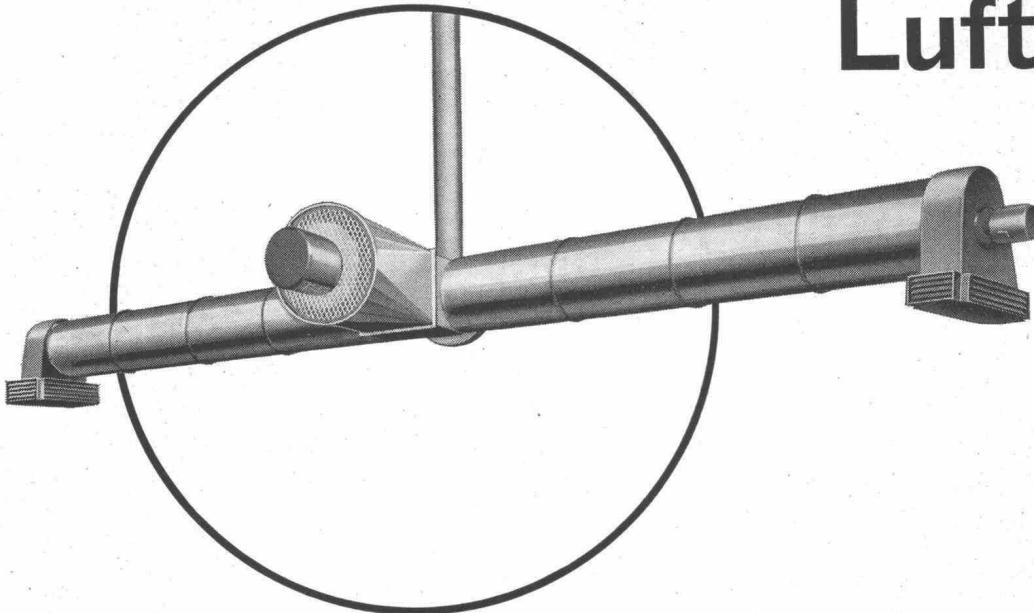


Osby-Niederdruckkessel der Rolba AG im Loo, 8910 Affoltern a. A.

Telefon (051) 99 52 22

Luftheritzer

«RHEINLAND»



für

**Werkhallen
Lagerhallen
Einstellhallen
Gewächshäuser
usw.**

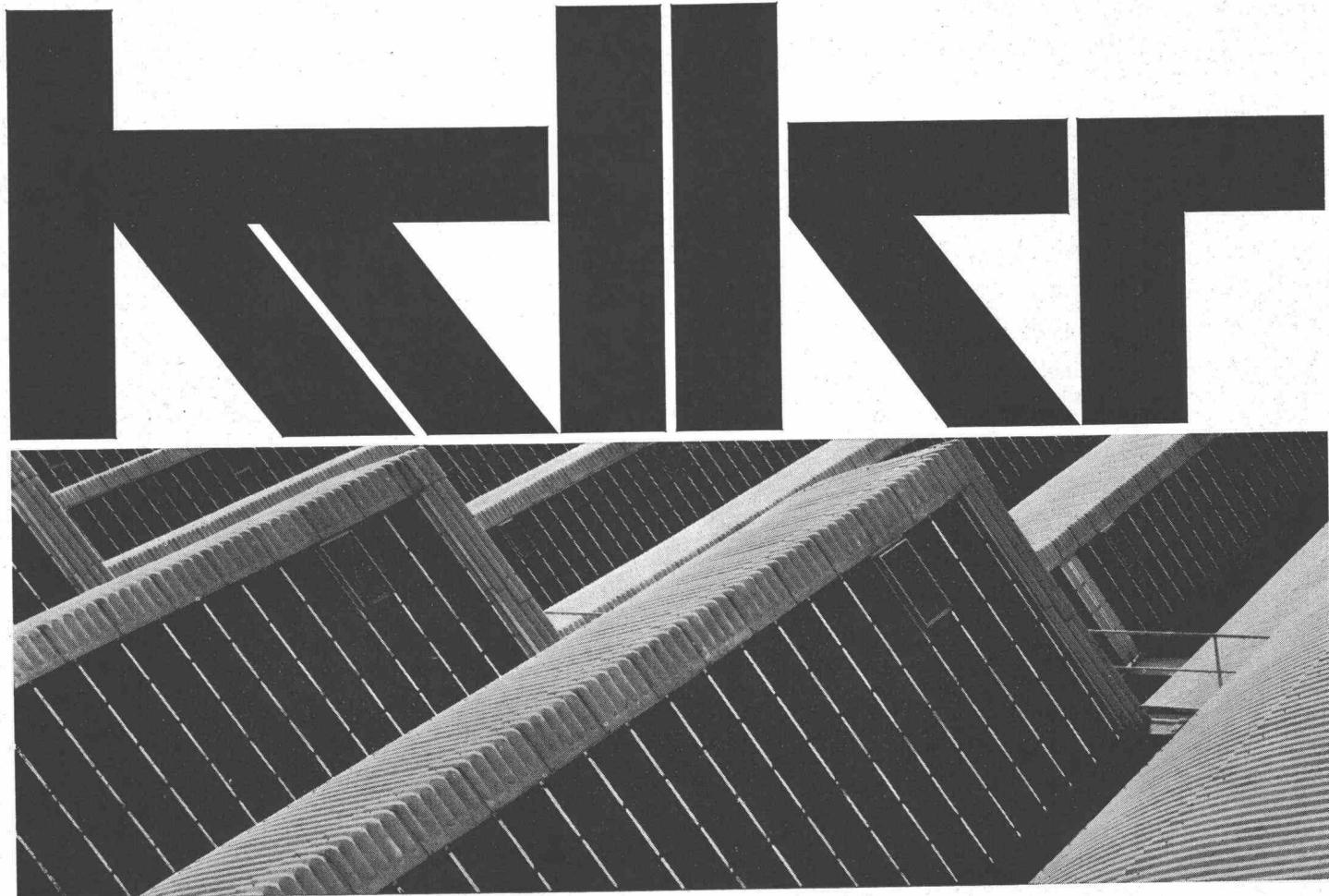
9 Typen mit Leistungen von 40 000 bis 370 000 kcal/h. ganz neuartige Hängekonstruktion (kein Platzverlust), Grossflächen-Wärmestreuung

Kein Wärmestau unter der Decke

Sehr hoher Wirkungsgrad (95 % und mehr) — minimaler Oelverbrauch, einfache Installation

Beste Schweizer Referenzen

Beratung und Verkauf: **Walter R. Münch 8044 Zürich** Keltenstrasse 12, Tel. (051) 47 39 27

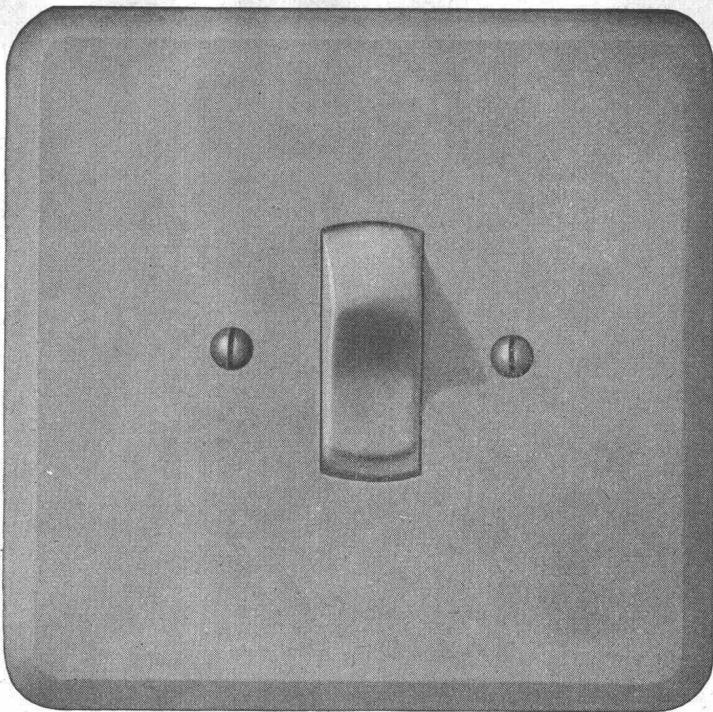
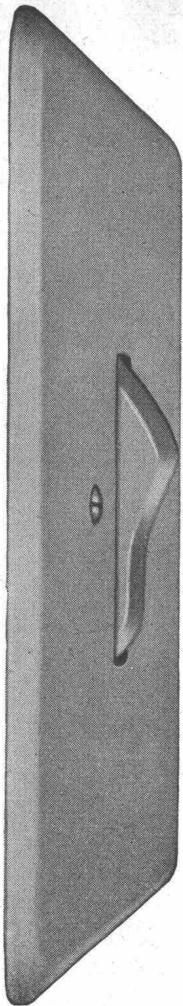




Verschiedene unserer
Modelle wurden
mit der Anerkennungsurkunde
«Die gute Form»
ausgezeichnet.

Unser Prinzip: Stete
Auswertung des
technischen Fortschrittes
zur Hochhaltung der
Qualität und Entwicklung
der guten Form

Ein Ergebnis: Der geräusch-
arme, mit Silberkontakte
ausgerüstete
Feller-Kippbalkenschalter,
von ungewöhnlich
langer Lebensdauer



Adolf Feller AG Horgen



Siegfried Keller AG

Telefon 051 93 32 32
Wallisellen-Zürich

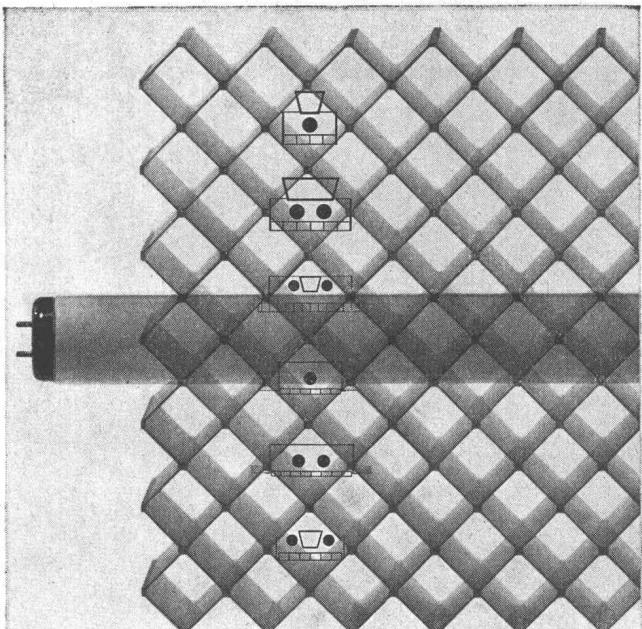
Industrieverglasungen
Glasdächer
Vordächer
Shedfenster
Vertikalverglasungen
und alles
was dazugehört

VERSICHERUNGS ECKE

Familienpolice in der Krankenversicherung

Wäre es nicht viel einfacher und zweckmässiger, mit Ihrer ganzen Familie durch eine und dieselbe Police gegen die finanziellen Folgen von Krankheiten gut und ausreichend versichert zu sein? Neben vielen andern Vorteilen bietet Ihnen die Winterthur-Unfall mit ihrer neuzeitlichen Krankenversicherungs-Familienpolice auch diese Möglichkeit. Verlangen Sie bitte – selbstverständlich ohne Verbindlichkeit für Sie – Vorschläge für eine solche, Ihre ganze Familie umfassende und Ihnen besondern Verhältnissen trotzdem genau entsprechende Vorsorge.

Winterthur
UNFALL



Die Fluoreszenzbeleuchtung hat sich für Arbeitsräume durchgesetzt. Das vom Bauherrn geforderte Beleuchtungsniveau wird immer höher. — Die grosse Auswahl von Leuchten, die wir dem Interessenten bieten, gibt ihm die Gewissheit für jeden Zweck die richtige Leuchte zu finden. Wenden Sie sich an Ihren Elektroinstallateur oder direkt an uns. Unsere Fachleute beraten Sie gerne. — BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi. Ausstellungs- und Verkaufsräume

Konradstrasse 58, Zürich

BAG TURGI

Grösste Auswahl
der Schweiz in
Vermessungsinstrumenten
und Messgeräten.
Geschulte Fachberater

E17
E16
E15
E14
E13
E12
E11
E10
E09
E08
E07
E06
E05
E04

Verlangen Sie
unverbindlich
den
reichhaltigen
Vermessungs-
Katalog

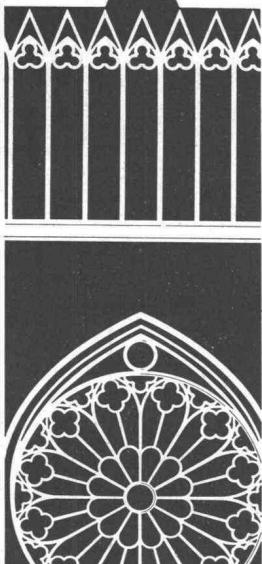
GRAB+WILDI

EUZ
01
E00

FACHGESCHÄFT FÜR
VERMESSUNGSGERÄTE
Zürich, Seilergraben 59.
Tel. 051/24 35 88
Fabrik in Urdorf bei Zürich
Tel. 051/98 76 67

Ständige
Ausstellung
in Zürich
Seilergraben 59

zum Weekend hinaus in eine strahlende Welt



Auch SIE als erfahrener Reisender werden immer wieder Neues entdecken. CHAMPAGNE - BURGUND - VOGESEN- ELSASS: Namen von Landschaften mit mannigfältigen Wahrzeichen einer prächtigen Vergangenheit, dabei erfüllt vom lebendigen Geist der zukunftsge- staltenden Kräfte unserer Zeit. Dem Besucher wird dadurch eine Fülle von Reisen und Schönheiten geboten.



Schlösser und Kathedralen—Weinberge und Wälder — Museen und kühne Errungenschaften modernen Schaffens — gastronomische Genüsse und volksverbundene Traditionen — ideenreiches Handwerk und sinnvoll gestaltende Technik — Vielseitigkeit der Landschaften und edle Pracht der Monu- mente.



Hier wie dort erwarten Sie frohe Stunden, farbenreiche Tage, immer neue Erlebnisse — und jeder Reisende kommt auf seine Rechnung.



«FRANCE» Services Officiels Français du Tourisme - 16, Bahnhofstrasse à Zürich - 3, rue du Mont-Blanc à Genève

Haben Sie Förderbandprobleme!

Unser Verkaufsprogramm:

- LIMBEROLLER, die flexible Transportbandrolle aus Neopren
- Trag- und Rücklaufrollen aus Stahl
- Spann- und Antriebstrommeln
- Trommel- und Getriebemotoren
- Getriebe und Kupplungen
- Gummitransportgurten

Unsere Kundendienste:

- Beratung durch unsere Fachtechniker
- Projektierung von kompletten Förderbandanlagen
- a) zum Eigenbau durch Sie selbst
- b) zur Ausführung durch Ihren Anlagenbauer
- Montagebeihilfe durch unsere Fachtechniker



Verlangen Sie den unverbindlichen
Besuch eines unserer Fachtechniker

Tel. (061) 43 55 55

**STAHLBAU
LAIS & BASEL**
ABTEILUNG FÖRDERBANDZUBEHÖR

Bauaustrocknung / Grossraumheizung

mit Koco-Oelheizöfen

9 wichtige Vorteile

- **vollautomatisch**, Hochdruckbrenner, Elektrodenzündung, Flammenkontrolle
- **Hochdruckgebläse**, vollkommen reine Heissluft
- **Rauchgasabscheidung**, unbehindertes Arbeiten in jedem Raum
- **Größtmögliche Sicherheit**, Brennstoffbehälter nicht mit dem Apparat zusammengebaut
- **Hoher Wirkungsgrad**, billigster Betrieb, stärkste Heizleistung
- **Einfachste, robuste Bauart**, leichte Zugänglichkeit bei Servicearbeiten.

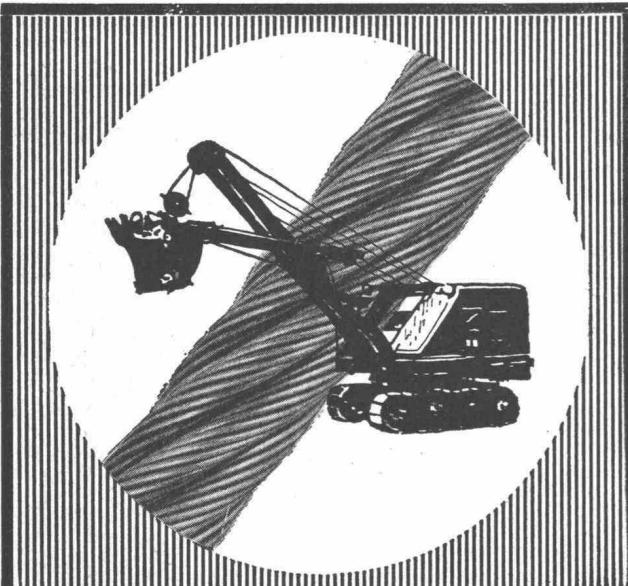
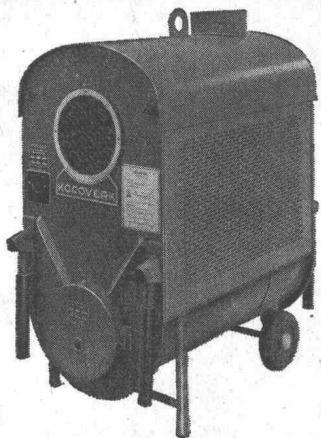
KRÜGER

- **EMPA-geprüft**
- Leistung bis 110 000 kcal.
- **Preisermässigung** bei Saisonmiete

Krüger + Co., 9113 Degersheim

Tel. 071 / 54 15 44

Günstige Miet- und Kaufbedingungen, 30jährige Erfahrung



Unsere

BAGGERSEILE

sind verschleißfest und arbeiten länger

**E. FATZER AG
ROMANSHORN**

AEZ

TERRASSENBELÄGE

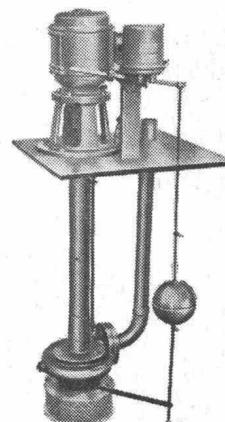
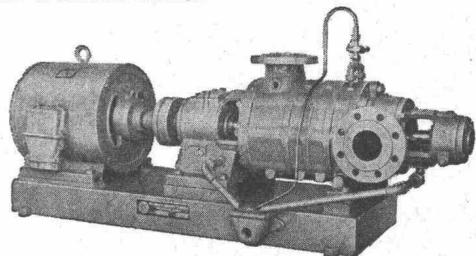
FLACHBEDACHUNGEN

GRUNDWASSERISOLIERUNGEN

Asphalt-Emulsion AG Zürich

Pumpen

für alle Zwecke
und in diversen Größen



FR. BIERI'S SÖHNE

Telefon (031) 68 10 84

Vertreter für die Westschweiz:

Bureau Technique A. Coutau — C. Martin

15, rue des Eaux-Vives, Genève, Tel. (022) 36 79 20

Fäkalienpumpen
Abwasserpumpen
Umwälzpumpen
Zentrifugalpumpen
Nieder-, Mittel-,
Hochdruckpumpen
Selbstansaugende
Pumpen für alle Zwecke
Säurepumpen
Kühlmittelpumpen
für Werkzeugmaschinen
autom. Heisswasser-
pumpen
Rührwerke

Gute Schweizer Ware,
hergestellt in den
Werkstätten der Firma

MÜNSINGEN 2
P U M P E N B A U

